

LA ESPAÑA ROMANA

En Mérida, la notable conservación de Emérita Augusta, la ciudad que el emperador romano Octavio Augusto ordenó fundar en tierra española en el año 25 a.C.



**Los medios para el turista
que su negocio necesita**

Para mayor información comuníquese al
4322.8301 o por fax al 4322.7618
info@newgate.com.ar



**viva
BUE**
LA REVISTA DEL TURISTA

qué hacer en
Tango
Mendoza
Mendoza la guía

Son publicaciones de
IMPRESIONES
NEWGATE
SOCIETAD ANÓNIMA
Editorial Turística

Noticiero

En tren de pesca

Las autoridades de turismo de Chascomús lanzaron una nueva propuesta de turismo deportivo que consiste en un programa de viaje en tren con precios diferenciales para una jornada de pesca que incluye cabalgatas, caminatas, visitas guiadas y el servicio de operadores turísticos. El tren parte a las 7 horas desde la Estación Constitución y llega a las 8.45 a Chascomús, y desde allí se traslada a los pasajeros al Camping La Alameda. La tarifa es de 21 pesos por persona, pero existe un Plan Familiar (para dos adultos y dos menores de 10 años) cuyo costo total es de 59 pesos. Si se viaja con la embarcación de pesca, el costo para una persona es de \$ 59 y para dos personas \$ 40. A este programa base se le suma la opción de una visita a la ciudad de Chascomús y almuerzo en el restaurante del Club de Regatas. En este caso, el costo es de \$ 24 por persona.

Un dorado de 20 kilos

El pasado 16 de septiembre, el pescador Marcelo Pérez batió un record mundial de pesca al sacar un dorado de 19,52 kilos y 1,03 metro de largo en las aguas del Río Uruguay, en los alrededores de Concordia, Entre Ríos, después de una ardua lucha de más de una hora. Uno de los acompañantes declaró que "estábamos en la lancha cuando vimos el primer salto y creímos que nos iba a dar un ataque. En nuestras mentes se representó una imagen similar: el salto del marlin en *El Viejo y el Mar*". Marcelo Pérez es colaborador de la revista *Vida Salvaje*, y se encontraba en el lugar realizando un relevamiento periodístico. Para su proeza empuñó una caña Sage, línea N° 8, leader de 20 libras y cable de acero de 27 libras como terminal. La mosca empleada había sido atada especialmente para la pesca de un dorado habitual (4 kilos) en un anzuelo 3/0.

POR JULIAN VARSAVSKY

En el año 25 a.C., por orden del emperador Octavio Augusto, se establecieron dos legiones romanas en un punto central de la península ibérica, lo cual originó la fundación de Emérita Augusta. Al poco tiempo, la ciudad fue declarada capital de la provincia Lusitania y llegó a ser una de las más importantes del imperio. Por allí pasaba la famosa Vía del Plata, una gran calzada que unió durante siglos el Atlántico con el Adriático. Emérita Augusta fue un baluarte del imperio hasta el siglo V y como toda ciudad romana tenía su teatro y anfiteatro, un circo y un foro, un acueducto, varios templos, una muralla que la encerraba y hasta un embalse. En la actual ciudad de Mérida, los restos romanos han aflorado como en pocos lugares del continente gracias al trabajo de los arqueólogos. Y no sería exagerado decir que, por momentos, la vieja Emérita Augusta se asemeja a la mismísima Pompeya, pero en mucho menor escala.

TEATRO, ARENA Y CIRCO El monumento emblemático de Mérida es el Teatro Romano, con capacidad para 6 mil personas. Según el plano urbanístico, el teatro se hallaba en uno de los extremos del recinto amurallado de la ciudad. Su patrocinador fue el cónsul Marco Agripa, yerno de Octavio Augusto, y fue inaugurado entre los años 16 y 15 a.C. Más de veinte siglos después, los actores volvieron a ocupar el escenario: desde 1933, se realiza allí todos los años un Festival de Teatro Clásico.

El enorme graderío semicircular fue construido aprovechando la ladera de un cerro. Perfectamente conservado, se pueden ver los tres sectores separados por unos pequeños muros que dividían a las clases sociales: la parte inferior es el "ima cavea"; luego, el "medio", y en los altos la "summa cavea", con cinco filas de asientos. La "orquesta" es una mediana central ubicada frente al escenario, donde se situaba el coro de las tragedias griegas. Pero la parte más espectacular es el "fron scaenae", que sería en realidad el fondo de la escena, a espaldas de los actores, con dos pisos de columnas corintias y un gran muro revestido con mármol. Entre las columnas hay siete esculturas entre las que sobresalen Plutón, Proserpina y Ceres, y otras estatuas con togas y corazas que se cree serían imágenes de los emperadores.

ESPAÑA En Extremadura, una ciudad del Imperio Romano

Ave, Mérida



El puente sobre el río Guadiana. Una de las mayores obras de ingeniería del Imperio Romano.

En el centro de España, la ciudad de Mérida ha preservado las ruinas monumentales de Emérita Augusta, la colonia romana fundada en el año 25 a.C. que llegó a ser una de las más importantes del imperio. El excelente nivel de conservación del Teatro, el Coliseo, el Foro y el Circo, así como de varios templos, calzadas de piedra, puentes y embalses, hacen posible retrotraerse en el tiempo para sentir el peso y paso de la historia.

En las ciudades romanas, los teatros se erigían por razones políticas, y el arte teatral en realidad era un medio de propaganda para consolidar la autoridad y el prestigio del imperio. Pero los gustos populares estaban claramente orientados hacia espectáculos como el circo y la lucha de gladiadores. Con la inauguración del anfiteatro en el año 8 a.C., se completó el proyecto de dotar a la colonia romana de un gran área pública para espectáculos, acorde con su categoría política. Ubicado cerca del teatro, este verdadero coliseo con capacidad para 14 mil espectadores era el escenario de jornadas apoteóticas que comenzaban por la mañana, cuando se enfrentaban numerosos elefantes, rinocerontes, tigres, leones e hipopótamos, enfurecidos a fuerza de flechazos. La tarde era el momento de los gladiadores, reclutados entre esclavos y prisioneros de guerra. Cada evento derivaba en una verdadera orgía de sangre, cuyas salpicaduras a veces caían sobre las primeras fi-

las. De todo aquello, sólo han quedado las piedras y hoy impera el silencio en los oscuros recintos donde estaban encerrados los gladiadores y las bestias.

El otro espectáculo popular de los tiempos imperiales eran las carreras de carros tirados por caballos que se realizaban en el circo. El de Emérita Augusta—ubicado extramuros debido a sus vastas proporciones—fue uno de los mayores de todo el imperio, con una planta de 440 metros de largo por 115 de ancho, y capacidad para 30 mil espectadores. En este caso, la restauración ha sido más modesta, limitándose a la pista de carreras, sin las gradas. Generalmente, estas carreras las financiaba algún personaje de las clases dirigentes con fines electorales. El conductor de carros más célebre de Roma fue un lusitano llamado Cayo Apuleyo Dioces, y es de suponer que haya comenzado su exitosa trayectoria en el circo de Emérita Augusta. Con la adopción del cristianismo como religión oficial del imperio



Entre las columnas del Teatro, diosas y emperadores.

en el siglo V, estos espectáculos fueron decayendo, al igual que los combates de gladiadores.

DE LA CASA AL FORO Nuestro viaje fragmentado por los vericuetos de una ciudad romana continúa detrás del anfiteatro, junto a los restos de la muralla de Emérita Augusta. Estamos en la Casa del Anfiteatro, ubicada extramuros, que data del siglo I d.C. A diferencia de Pompeya, donde la totalidad de los registros arqueológicos quedaron resguardados bajo una capa de lava, aquí los arqueólogos dispusieron de menos elementos para armar el rompecabezas histórico. Sin embargo, pudieron determinar que se trataba de una gran mansión con un patio interno porticado (peristilo), alrededor del cual se disponían las distintas dependencias. En la cocina se puede ver un horno y utensilios culinarios. Las habitaciones están claramente delimitadas, y en los pisos hay unos maravillosos mosaicos en perfecto estado, con coloridas imágenes de Venus y Eros, y escenas de una vendimia. Por último, se visita el sector de los baños termales. En los alrededores de la Casa del Anfiteatro se concentran otras construcciones que permiten ir armando en abstracto la cotidianidad de la antigua ciudad. Sobre un muro formado por arcos de ladrillo pasa un canal de agua que se dirige a los restos de la llamada Casa de la Torre del Agua, donde hay una fuente con una gárgola en forma de cabeza de león.

MAR DEL PLATA

CONSULTE Paq.FINdeSEM.Largo

OCTUBRE 40% dto

descuento por pago anticipado mencionando este aviso

Maison
APART HOTEL

... es habitar la calidez



\$ 36.-

por persona base doble

Tarifas promocionales con el 40% de descuento

\$ 24.-

por persona base cuadruple

Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar. Cocinas cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet "Maison" - Servicio de mucamas y lavandería - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigorífico - Cofre de seguridad individual - Calefacción individual - Voucher piscina climatizada e Hidromasaje/Gimnasio - Descuentos en salas de cine y otras actividades recreativas - Baby Sitter Belgrano 2143-Mar del Plata - Tel/fax - 0223-4919974 / 75 maison@satlink.com - www.apartmaison.com.ar

PROMOCIÓN FIN DE SEMANA



Grand Boulevard Hotel
BUENOS AIRES



88 + IVA Hab. Single

96 + IVA Hab. Doble

Promoción válida de viernes a domingos

Desayuno buffet - Estacionamiento - Una cena en nuestro Restaurant Petit Rue - SPA y GYM (Sauna, Ducha Escocesa y Finlandesa) - Internet s/ cargo desde la habitación o Business Center

Bernardo de Irigoyen 432 - Buenos Aires - Argentina

Informes y Reservas: (54-11) 5222-9000

Desde el interior sin cargo: 0800-444-BOULEVARD (2685)

E-mail: reservas@grandboulevardhotel.com www.grandboulevardhotel.com

Noticiero

En tren de pesca

Las autoridades de turismo de Chascomús lanzaron una nueva propuesta de turismo deportivo que consiste en un programa de viaje en tren con precios diferenciales para una jornada de pesca que incluye cabalgatas, caminatas, vistas guiadas y el servicio de operadores turísticos. El tren parte a las 7 horas desde la Estación Constitución y llega a las 8.45 a Chascomús, y desde allí se traslada a los pasajeros al Camping La Alameda. La tarifa es de 21 pesos por persona, pero existe un Plan Familiar (para dos adultos y dos menores de 10 años) cuyo costo total es de 59 pesos. Si se viaja con la embarcación de pesca, el costo para una persona es de \$ 59 y para dos personas \$ 40. A este programa base se le suma la opción de una visita a la ciudad de Chascomús y almuerzo en el restaurante del Club de Regatas. En este caso, el costo es de \$ 24 por persona.

Un dorado de 20 kilos

El pasado 16 de septiembre, el pescador Marcelo Pérez batió un record mundial de pesca al sacar un dorado de 19,52 kilos y 1,03 metro de largo en las aguas del Río Uruguay, en los alrededores de Concordia. Entre Ríos, después de una ardua lucha de más de una hora. Uno de los acompañantes declaró que "estábamos en la lancha cuando vimos el primer salto y creímos que nos iba a dar un ataque. En nuestras mentes se representó una imagen similar: el salto del marlin en El Viejo y el Mar". Marcelo Pérez es colaborador de la revista Vida Salvaje, y se encontraba en el lugar realizando un relevamiento periodístico. Para su proeza empujó una caña Sage, línea N° 8, leader de 20 libras y cable de acero de 27 libras como terminal. La mosca empleada había sido atada especialmente para la pesca de un dorado habitual (4 kilos) en un anzuelo 3/0.

POR JULIAN VARSANSKY

En el año 25 a.C., por orden del emperador Octavio Augusto, se establecieron dos legiones romanas en un punto central de la península ibérica, lo cual originó la fundación de Emerita Augusta. Al poco tiempo, la ciudad fue declarada capital de la provincia Lusitania y llegó a ser una de las más importantes del imperio. Por allí pasaba la famosa Vía de la Plata, una gran calzada que unió durante siglos el Atlántico con el Adriático. Emerita Augusta fue un baluarte del imperio hasta el siglo V y como toda ciudad romana tenía su teatro y anfiteatro, un circo y un foro, un acueducto, varios templos, una muralla que la encerraba y hasta un embalse. En la actual ciudad de Mérida, los restos romanos han aflorado como en pocos lugares del continente gracias al trabajo de los arqueólogos. Y no sería exagerado decir que, por momentos, la vieja Emerita Augusta se asemeja a la mismísima Pompeya, pero en mucho menor escala.

TEATRO, ARENA Y CIRCO El monumento emblemático de Mérida es el Teatro Romano, con capacidad para 6 mil personas. Según el plano urbanístico, el teatro se hallaba en uno de los extremos del recinto amurallado de la ciudad. Su patrocinador fue el cónsul Marco Agripa, yerno de Octavio Augusto, y fue inaugurado entre los años 16 y 15 a.C. Más de veinte siglos después, los actores volvieron a ocupar el escenario: desde 1933, se realiza allí todos los años un Festival de Teatro Clásico.

El enorme graderío semicircular fue construido aprovechando la ladera de un cerro. Perfectamente conservado, se pueden ver los tres sectores separados por unos pequeños muros que dividían a las clases sociales: la parte inferior es el "ima cavea"; luego, el "medio", y en los altos la "summa cavea", con cinco filas de asientos. La "orquesta" es una mediana central ubicada frente al escenario, donde se situaba el coro de las tragedias griegas. Pero la parte más espectacular es el "frons scaenae", que sería en realidad el fondo de la escena, a espaldas de los actores, con dos pisos de columnas corintias y un gran muro revestido con mármol. Entre las columnas hay siete esculturas entre las que sobresalen Plutón, Proserpina y Ceres, y otras estatuas con togas y corazas que se cree serían imágenes de los emperadores.

ESPAÑA En Extremadura, una ciudad del Imperio Romano

Ave, Mérida



El puente sobre el río Guadiana. Una de las mayores obras de ingeniería del Imperio Romano.

En el centro de España, la ciudad de Mérida ha preservado las ruinas monumentales de Emerita Augusta, la colonia romana fundada en el año 25 a.C. que llegó a ser una de las más importantes del imperio. El excelente nivel de conservación del Teatro, el Coliseo, el Foro y el Circo, así como de varios templos, calzadas de piedra, puentes y embalses, hacen posible retrotraerse en el tiempo para sentir el peso y paso de la historia.

En las ciudades romanas, los teatros se erigían por razones políticas, y el arte teatral en realidad era un medio de propaganda para consolidar la autoridad y el prestigio del imperio. Pero los gustos populares estaban claramente orientados hacia espectáculos como el circo y la lucha de gladiadores. El otro espectáculo popular de los tiempos imperiales eran las carreras de carros tirados por caballos que se realizaban en el circo. El de Emerita Augusta—ubicado extramuros debido a sus vastas proporciones—fue uno de los mayores de todo el imperio, con una planta de 440 metros de largo por 115 de ancho, y capacidad para 30 mil espectadores. En este caso, la restauración ha sido más modesta, limitándose a la pista de carreras, sin las gradas. Generalmente, estas carreras las financiaba algún personaje de las clases dirigentes con fines electorales. El conductor de carros más célebre de Roma fue un lusitano llamado Cayo Apuleyo Diocles, y se de suponer que haya comenzado su exitosa trayectoria en el circo de Emerita Augusta. Con la adopción del cristianismo como religión oficial del imperio

de todo aquello, sólo han quedado las piedras y hoy impera el silencio en los oscuros recintos donde estaban encerrados los gladiadores y las bestias.

El otro espectáculo popular de los tiempos imperiales eran las carreras de carros tirados por caballos que se realizaban en el circo. El de Emerita Augusta—ubicado extramuros debido a sus vastas proporciones—fue uno de los mayores de todo el imperio, con una planta de 440 metros de largo por 115 de ancho, y capacidad para 30 mil espectadores. En este caso, la restauración ha sido más modesta, limitándose a la pista de carreras, sin las gradas. Generalmente, estas carreras las financiaba algún personaje de las clases dirigentes con fines electorales. El conductor de carros más célebre de Roma fue un lusitano llamado Cayo Apuleyo Diocles, y se de suponer que haya comenzado su exitosa trayectoria en el circo de Emerita Augusta. Con la adopción del cristianismo como religión oficial del imperio



Entre las columnas del Teatro, diosas y emperadores descabezados de la Antigua Roma custodian el fondo de la escena.

en el siglo V, estos espectáculos fueron decayendo, al igual que los combates de gladiadores.

DE LA CASA AL FORO Nuestro viaje fragmentado por los vestigios de una ciudad romana continúa detrás del anfiteatro, junto a los restos de la muralla de Emerita Augusta. Estamos en la Casa del Anfiteatro, ubicada extramuros, que data del siglo I d.C. A diferencia de Pompeya, donde la totalidad de los registros arqueológicos quedaron resguardados bajo una capa de lava, aquí los arqueólogos dispusieron de menos elementos para armar el rompecabezas. Sin embargo, pudieron determinar que se trataba de una gran mansión con un patio interno porticado (peristilo), alrededor del cual se disponían las distintas dependencias. En la cocina se puede ver un horno y utensilios culinarios. Las habitaciones están claramente delimitadas, y en los pisos hay unos maravillosos mosaicos en perfecto estado, con coloridas imágenes de Venus y Eros, y escenas de una vendimia. Por último, se visita el sector de los baños termiales.

En los alrededores de la Casa del Anfiteatro se encuentran otras construcciones que permiten ir armando en abstracto la continuidad de la antigua ciudad. Sobre un muro formado por arcos de ladrillo pasa un canal de agua que se dirige a los restos de la llamada Casa de la Torre del Agua, donde hoy una fuente con una gorgona en forma de cabeza de león.

Y muy cerca de allí se encontró un mausoleo con dos lechos fúnebres. Frente al Anfiteatro está el Museo Nacional de Arte Romano, donde se exhiben, entre otras valiosas piezas, las estatuas de los emperadores que decoraban el teatro y una serie de mosaicos gigantes con imágenes mitológicas que deslumbran con su colorido original.

El "centro" de toda ciudad romana era el Foro, pero, por ser capital provincial, Emerita Augusta tenía dos: uno municipal y otro provincial, dispuestos alrededor de dos plazas públicas, donde se levantaban los edificios destinados a la administración. De todos ellos, el único bien conservado y restaurado es el Templo de Diana, con una estructura en granito similar a la Acrópolis de Atenas (una planta rectangular rodeada de columnas), pero mucho más pequeño. Una curiosidad que presenta el Templo de Diana es que, durante el siglo XVII, el Conde de los Cobos

construyó en su celda (recinto interior) un pequeño palacio renacentista que aun puede verse detrás de la columnata frontal. En el Foro Provincial, que no ha sido restaurado, sólo queda el Arco de Trajano, de 15 metros de altura.

Más allá de las ruinas, al recorrer la actual Mérida descubrimos en diez puntos distintos de la ciudad fragmentos de las calles de Emerita Augusta, que estaban pavimentadas con losas de diorita procedentes de una cantera cercana. Así, siguiendo el hilo de sus desperdigadas piezas se puede ir armando el gran mosaico de los distintos ámbitos en que se desarrollaba la vida en esta capital provincial de la Hispania Romana. Aunque los restos de Emerita Augusta no se pueden comparar con Pompeya—donde el puzzle está completo—, los fragmentos sueltos permiten imaginar el rompecabezas terminado, sin llegar a verlo. Acaso éste sea, precisamente, el secreto de su velado encanto. ■

DATOS ÚTILES

Cómo llegar: un pasaje ida y vuelta a Madrid por Iberia cuesta us\$ 770 (con impuestos incluidos y por 21 días). Reservas: 4131-1001 C. Pellegrini 1163.
Dónde alojarse: El Parador de la ciudad de Mérida es un edificio histórico instalado sobre los restos de un templo romano, que más tarde fue una basílica visigoda. Cuando los moros conquistaron España, convirtieron el edificio en una mezquita y, durante la Edad Media, la Reconquista instaló allí la sede de la Pa-
Mezquita y, durante la Edad Media, la Reconquista instaló allí la sede de la Pa-
tría de Santiago. En lo que fue una hermosa capilla, hoy se puede tomar una copa de jerez en un ambiente medieval. Las habitaciones también están amuebladas con un estilo antiguo, y la doble cuesta 101 euros. Reservas: merida@parador.es Sitio web: www.parador.es
Dónde informarse: Oficina Española de Turismo. Pellegrini 1163 Piso 3. Tel.: 4328-9236. Horario: de 9 a 15. www.tourism.es www.turismoextremadura.com

MAR DEL PLATA
CONSULTE Paq.FINDESEM.Largo
OCTUBRE 40% dto
descuento por pago anticipado
mencionando este aviso

Maison
APART HOTEL
... es habitar la calidez

\$ 36.- por persona
base doble
\$ 24.- por persona
base sencilla

Tarifa promocional con el 40% de descuento

Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas
En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar
Cocheras cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet "Maison" - Servicio de mucamas y lavandería - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigorífico - Cofre de seguridad individual - Calefacción individual - Voucher piscina climatizada e Hidromasaje/Gimnasio - Descuentos en salidas de cine y otras actividades recreativas - Baby Sitter
Belgrano 2143-Mar del Plata - Tel/fax - 0223-4919974 / 75
maison@satinlink.com - www.apartmaison.com.ar

PROMOCIÓN FIN DE SEMANA

Grand Boulevard Hotel
Buenos Aires

88 + IVA Hab. Single
96 + IVA Hab. Doble

Promoción válida de viernes a domingos
Desayuno buffet - Estacionamiento - Una cena en nuestro Restaurant
Petit Rue - SPA y GYM (Sauna, Ducha Escocesa y Finlandesa) - Internet s/ cargo desde la habitación o Business Center

Bernardo de Irigoyen 432 - Buenos Aires - Argentina
Informes y Reservas: (54-11) 5222-9000
Desde el interior sin cargo: 0800-444-BOULEVARD (2685)
E-mail: reservas@grandboulevardhotel.com www.grandboulevardhotel.com



Una recta es la manera más simple de unir dos puntos.

Lo llevamos non stop y en pesos a todo el mundo.

NUEVA YORK	\$999
4 VUELOS SEMANALES	NUEVA TARIFA
MIAMI*	\$899
ALQUILER DE AUTO UNA SEMANA	NUEVA TARIFA
AUCKLAND/SYDNEY	\$2999
IDA Y VUELTA	NUEVA TARIFA
SAN PABLO	\$599
2 VUELOS DIARIOS	NUEVA TARIFA
PORTO ALEGRE	\$579
2 VUELOS DIARIOS	NUEVA TARIFA
RIO	\$699
2 VUELOS DIARIOS	NUEVA TARIFA
CARACAS	\$1099
TODOS LOS DIAS	NUEVA TARIFA

* Incluye 1 semana de alquiler de auto (mínimo 2 pasajeros).
Tarifas en pesos ida y vuelta en clase turista.
Consulte a su Agente de Viajes o al 0-810-222-VOLAR (86527).

Su compañía

AEROLÍNEAS ARGENTINAS

www.aerolineas.com.ar

AKL/SYD/MIA/CCS/NYC tarifas ida y vuelta en pesos desde Buenos Aires, Córdoba y Mendoza y desde JUJ/TUC (conex. EZE vía COR). Desde otros puntos del país \$ 100 más. SAO/RIO/POA tarifas ida y vuelta en pesos desde Buenos Aires. Desde el interior del país \$ 100 más, excepto Córdoba, Mendoza, Rosario, Santa Fe y Mar del Plata que se adicionará \$ 50. Tarifas sujetas a aprobación gubernamental. Clase Económica. No incluye tasas ni impuestos. Tarifas promocionales sólo para Argentinos y Residentes en Argentina. Publicidad y Venta sólo en Argentina. Para ser adquiridas dentro de las 48 hs. de confirmada la reserva. Cupo limitado de plazas. Válidas para ser compradas entre el 29/9/02 y el 5/10/02. CCS/SAO/RIO/AKL/SYD/POA salidas entre el 29/9/02 y el 30/11/02. MIA/NYC salidas entre el 29/9/02 y el 19/12/02. MIA/NYC/AKL/SYD estadia mínima 6 días. Regresos de acuerdo a las siguientes estadias máximas: MIA/SAO/RIO/CCS/NYC/POA estadia máxima 21 días. SYD/AKL estadia máxima 1 mes debiéndose adquirir únicamente ida y vuelta. Los menores tienen la misma tarifa de adulto exceptuando infantes que pagan el 10 % de la tarifa. No admite reembolsos ni endosos ni devoluciones. Permite cambio de rutas/fechas con pago de penalidades. Aerolíneas Argentinas se reserva el derecho de cancelar o modificar estas tarifas (Art. 7 Ley 24240). Consulte condiciones del alquiler del auto en MIA, mínimo dos pasajeros. **Suma puntos para el Programa Aerolíneas Plus.**



Los descabezados de la Antigua Roma custodian el fondo de la escena.

...y cerca de allí se encontró un
...usoleo con dos lechos fúnebres.
...nte al Anfiteatro está el Museo
...cional de Arte Romano, donde se
...iben, entre otras valiosas piezas,
...estatuas de los emperadores que
...oraban el teatro y una serie de
...saicos gigantes con imágenes mi-
...ógicas que deslumbran con su co-
...do original.

El "centro" de toda ciudad roma-
...era el Foro, pero, por ser capital
...vincial, Emérita Augusta tenía
...: uno municipal y otro provin-
...al, dispuestos alrededor de dos pla-
...públicas, donde se levantaban los
...ficios destinados a la administra-
...n. De todos ellos, el único bien
...servado y restaurado es el Tem-
...de Diana, con una estructura en
...nito similar a la Acrópolis de Ate-
... (una planta rectangular rodeada
...columnas), pero mucho más pe-
...ño. Una curiosidad que presenta
...Templo de Diana es que, durante
...siglo XVII, el Conde de los Cobos

construyó en su cella (recinto inter-
...rior) un pequeño palacio renacentis-
...ta que aun puede verse detrás de la
...columnata frontal. En el Foro Pro-
...vincial, que no ha sido restaurado,
...sólo queda el Arco de Trajano, de 15
...metros de altura.

Más allá de las ruinas, al recorrer
...la actual Mérida descubrimos en diez
...puntos distintos de la ciudad frag-
...mentos de las calles de Emérita Au-
...gusta, que estaban pavimentadas con
...losas de diorita procedentes de una
...cantera cercana. Así, siguiendo el hi-
...lo de sus desperdigadas piezas se pue-
...de ir armando el gran mosaico de los
...distintos ámbitos en que se desarro-
...llaba la vida en esta capital provincial
...de la Hispania Romana. Aunque los
...restos de Emérita Augusta no se pue-
...den comparar con Pompeya -donde
...el puzzle está completo-, los frag-
...mentos sueltos permiten imaginar el
...rompecabezas terminado, sin llegar a
...verlo. Acaso éste sea, precisamente, el
...secreto de su velado encanto.

DATOS ÚTILES

Cómo llegar: un pasaje ida y vuelta a Madrid por Iberia cuesta u\$ 770 (con
...puestos incluidos y por 21 días). Reservas: 4131-1001 C. Pellegrini 1163.

Dónde alojarse: El Parador de la ciudad de Mérida es un edificio histórico ins-
...talado sobre los restos de un templo romano, que más tarde fue una basílica visi-
...tada. Cuando los moros conquistaron España, convirtieron el edificio en una
...mezquita y, durante la Edad Media, la Reconquista instaló allí la sede de la Pa-
...raquia de Santiago. En lo que fue una hermosa capilla, hoy se puede tomar una
...opa de jerez en un ambiente medieval. Las habitaciones también están amue-
...badas con un estilo antiguo, y la doble cuesta 101 euros. Reservas: merida@pa-
...rador.es Sitio web: www.parador.es

Dónde informarse: Oficina Española de Turismo. Pellegrini 1163 Piso 3. Tel.:
...828-9236. Horario: de 9 a 15. www.tourspain.es www.turismoextremadura.com



**Una recta es la manera más
simple de unir dos puntos.**

Lo llevamos non stop y en pesos a todo el mundo.

NUEVA YORK

\$999

4 VUELOS SEMANALES

NUEVA TARIFA

MIAMI*

\$899

ALQUILER DE AUTO UNA SEMANA

NUEVA TARIFA

AUCKLAND/SYDNEY \$2999

IDA Y VUELTA

NUEVA TARIFA

SAN PABLO

\$599

2 VUELOS DIARIOS

NUEVA TARIFA

PORTO ALEGRE

\$579

2 VUELOS DIARIOS

NUEVA TARIFA

RIO

\$699

2 VUELOS DIARIOS

NUEVA TARIFA

CARACAS

\$1099

TODOS LOS DIAS

NUEVA TARIFA



* Incluye 1 semana de alquiler de auto (mínimo 2 pasajeros).

Tarifas en pesos ida y vuelta en clase turista.

Consulte a su Agente de Viajes o al 0-810-222-VOLAR (86527).

Su compañía

**AEROLINEAS
ARGENTINAS**

www.aerolineas.com.ar

AKL/SYD/MIA/CCS/NYC tarifas ida y vuelta en pesos desde Buenos Aires, Córdoba y Mendoza y desde JUJ/TUC (conex. EZE vía COR). Desde otros puntos del país \$ 100 más. SAO/RIO/POA tarifas ida y vuelta en pesos desde Buenos Aires. Desde el interior del país \$ 100 más, excepto Córdoba, Mendoza, Rosario, Santa Fe y Mar del Plata que se adicionará \$ 50. Tarifas sujetas a aprobación gubernamental. Clase Económica. No incluye tasas ni impuestos. Tarifas promocionales sólo para Argentinos y Residentes en Argentina. Publicidad y Venta sólo en Argentina. Para ser adquiridas dentro de las 48 hs. de confirmada la reserva. Cupo limitado de plazas. Válidas para ser compradas entre el 29/9/02 y el 5/10/02. CCS/SAO/RIO/AKL/SYD/POA salidas entre el 29/9/02 y el 30/11/02. MIA/NYC salidas entre el 29/9/02 y el 19/12/02. MIA/NYC/AKL/SYD estadía mínima 6 días. Regresos de acuerdo a las siguientes estadías máximas: MIA/SAO/RIO/CCS/NYC/POA estadía máxima 21 días. SYD/AKL estadía máxima 1 mes debiéndose adquirir únicamente ida y vuelta. Los menores tienen la misma tarifa de adulto exceptuando infantes que pagan el 10 % de la tarifa. No admite reembolsos ni endosos ni devoluciones. Permite cambio de rutas/fechas con pago de penalidades. Aerolíneas Argentinas se reserva el derecho de cancelar o modificar estas tarifas (Art. 7 Ley 24240). Consulte condiciones del alquiler del auto en MIA, mínimo dos pasajeros. **Suma puntos para el Programa Aerolíneas Plus.**



Un femenino "Monje Negro" encabeza el colorido desfile de las diversas comunidades europeas.

VILLA GENERAL BELGRANO *La fiesta de la cerveza*

Al gran chopp cordobés

En el Valle de Calamuchita, Villa General Belgrano ya está preparada para realizar su Oktoberfest cordobés. En este pueblo, que parece una réplica de una aldea alpina, la tradición centroeuropea perdura en una fiesta que va por su edición número 39 y que este año se celebrará durante los dos primeros fines de semana del mes de octubre.

POR J.V.

El Oktoberfest es una fiesta popular alemana surgida en Múnich en 1810, que celebra como a una diosa a la espumante cerveza. Al igual que el carnaval, esa otra celebración pagana surgida hace siglos en Europa, el Oktoberfest se ha desparamado por el mundo anclándose en lugares tan inesperados como Villa General Belgrano.

Al llegar a este pueblo del sur de Córdoba, surge la fantasía de que una aldea alpina se desarraigó de algún rincón centroeuropeo y en un pase mágico reapareció en el Valle de Calamuchita con sus casas y su gente incluidas. El "Pueblo de las Culturas" fue creado en la década del 30 por inmigrantes alemanes, suizos y austríacos, en medio de un verdadero paraíso ecológico rodeado de pinos, abedules, cedros y cipreses, entre los que fueron brotando tejados rojos a dos aguas, paredes de piedra, jardines floridos y balcones y carteles de madera barnizada. En esa escenografía de cuento, donde la arquitectura armoniza con el paisaje serrano, las tradiciones culturales también ocupan su lugar. Por eso, y como todos los años en esta época, Villa General Belgrano ya está dando los últimos toques a la organización del Oktoberfest cordobés que se iniciará el primer fin de semana de octubre en el Parque Cerveceros, un predio frente a un gran escenario de madera a cielo abierto, a la sombra de altísimos árboles. La entrada cuesta \$ 6, y allí habrá centenares de mesas de madera, stands de las principales marcas de cerveza, parrillas donde se asan succulentas salchichas Frankfurt y costeletas de cerdo, y otros puestos de comida y dulzuras típicas como Selva Negra y Apfelstrudel.

La fiesta comienza a las 13, con un desfile de las distintas colectividades de Villa General Belgrano, encabezado por una mujer enfundada en una túnica con capucha negra, que representa al mítico Monje Negro, un clérigo que en el siglo XVI era el encargado de preparar la cerveza en las aldeas de Baviera. Grandes y chicos vestidos con los coloridos trajes tradicionales de diversos países europeos marchan al ritmo de una banda de música y la fiesta se traslada al Parque Cerveceros donde a las 5 de la tarde se realiza el "espiche" de barriles frente al público. Con un martillo se abren simultáneamente unos huecos en varios barriles de cerveza, se insertan unas canillas y el líquido sale a presión mientras todo el mundo se amontona frente al escenario con sus vasos en alto tratando de embocar algún chorro. Se dice que beber de esos barriles trae buena suerte —en los tiempos que corren todos quieren tenerla—, pero en los hechos lo único que consigue la mayoría es terminar bañado en cerveza y con los vasos trágicamente vacíos. Ahora sí, fruto del espumante baño y de los ríos de cerveza que bullen por las venas de los cerveceros, comienza el gran baile tírolés de todos con todos.



Ceremonia del "espiche".

DATOS ÚTILES

Un pasaje de avión ida y vuelta a Córdoba cuesta \$ 268. Villa General Belgrano está a 87 kilómetros al sur de la capital cordobesa. La empresa de micros Valle de Calamuchita sale directo desde Retiro a Villa General Belgrano. Tarda 12 horas y cada tramo cuesta \$ 35. Se accede a través de la Ruta Provincial N° 5, por el camino al Valle Azul de los Grandes Lagos. Desde la terminal de ómnibus de la capital de Córdoba salen micros cada 20 minutos.



Si buscás paisajes



tu destino es

Salta

la linda

Buenos Aires 93 - tel. 0387 4310950
fax 0387 4310716 - Salta- Argentina
info@turismosalta.com

Casa de Salta en Bs As: Sáenz Peña 933
tel 011 43261314 - Cap. Fed. Argentina



Secretaría de Turismo de Salta
www.turismosalta.com

